# EVO-875

**FR** Notice de Montage d'Utilisation et d'Entretien

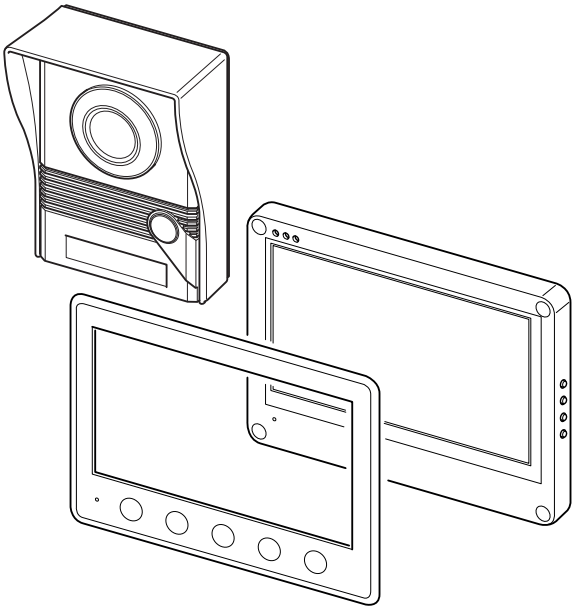
**ES** Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento

**PT** Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção

**IT** Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione

**EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης

**EN** Assembly - Use - Maintenance Manual



3276006137102

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Original Instructions

2017-03

FR **Précaution d'emploi** ES **Funcionamiento** PT **Funcionamento** IT **Funzionamento**
EL **Λειτουργία** EN **Caution**

FR
- Veillez à ne pas mettre le moniteur intérieur sous tension avant le raccordement électrique de l'ensemble des équipements.
- Dénuder les câbles de liaison sur une longueur d'environs 5mm.
- Eloigner les câbles de liaison entre le moniteur intérieur et la platine de rue de toute perturbation électromagnétique (câble 230V, appareil WI-FI, four micro-ondes, casque, radio Hifi,...).
- Ne jamais couper le câble d'alimentation, faute de quoi le produit n'est plus sous garantie.
- Ouverture de gâche électrique : fonctionnement avec des gâches jusque 12V - 1A et ne fonctionne pas avec une gâche 12V - 2,5A.
- Dans le cadre d'un remplacement, nous vous recommandons de changer le câblage électrique si celui-ci n'a pas pu être vérifié selon la conformité en vigueur.

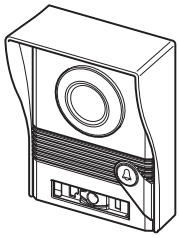
ES
- Tenga cuidado de no enchufar el monitor interior antes de conectar eléctricamente el conjunto de elementos.
- Pele unos 5 mm los cables de conexión.
- Aleje los cables de conexión del monitor interior y de la pletina exterior de cualquier interferencia electromagnética (cable 230 V, dispositivo wifi, ...).
- No corte nunca el cable de alimentación, de lo contrario el producto perderá su garantía.
- Apertura de cerradura eléctrica : funcionamiento con cerraduras de hasta 12 V - 1 A y no funciona con una cerradura de 12V - 2,5A.
- En el supuesto de un mantenimiento, le recomendamos que cambie el cableado eléctrico si éste no se ha podido verificar según la conformidad en vigor.

EL
- Μην τοποθετείτε την εσωτερική οθόνη ελέγχου στο ρεύμα πριν την ηλεκτρική σύνδεση όλου του εξοπλισμού.
- Αφήστε γυμνά τα καλώδια σύνδεσης σε μήκος τουλάχιστον 5 mm.
- Απομακρύνετε τα καλώδια σύνδεσης μεταξύ της εσωτερικής οθόνης ελέγχου και του θυροτηλέφωνου από κάθε ηλεκτρομαγνητική διαταραχή (καλώδιο 230V, συσκευή Wi-Fi, …).
- Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας, διαφορετικά το προϊόν δεν θα καλύπτεται από την εγγύηση.
- Άνοιγμα ηλεκτρικής κλειδαριάς: λειτουργία με κλειδαριές έως 12V - 1A και δεν λειτουργεί με μια κλειδαριά 12V - 2,5A.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης, σας προτείνουμε να αλλάξετε την ηλεκτρική καλωδίωση, εάν δεν μπορείτε να την ελέγξετε σύμφωνα με την ισχύουσα συμμόρφωση.

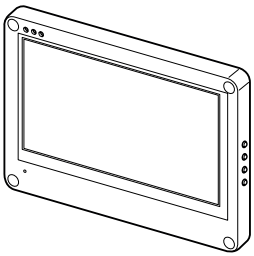
IT
- Attenzione a non collegare il monitor interno alla rete elettrica prima di collegare l'insieme dei dispositivi alla rete elettrica.
- Scorpire i cavi di collegamento per una lunghezza approssimativa di 5mm.
- Allontanare i cavi di collegamento tra il monitor interno e la pulsantiera esterna da qualsiasi fonte di disturbo elettromagnetico (cavo 230V, dispositivo WI-FI, …).
- Attenzione a non tagliare mai il cavo di alimentazione poiché il prodotto non sarabbe più coperto dalla garanzia.
- Apertura della serratura elettrica: funzionamento con serrature fino a 12V - 1A e non funziona con un incontro da 12V - 2,5A.
- In caso di sostituzione, vi raccomandiamo di cambiare il cablaggio elettrico se quest'ultimo non ha potuto essere controllato secondo le regole di conformità in vigore.

PT
- "Assegure-se que o monitor interno não esteja sob tensão antes de proceder à ligação do conjunto dos equipamentos."
- Desnude os cabos de ligação numa extensão de cerca de 5mm.
- Afaste os cabos de ligação entre o monitor interno e a platine de rua de qualquer perturbação eletromagnética aparelho WI-FI, …).
- Nunca corte o cabo de alimentação, caso contrário o produto fica fora da garantia.
- Abertura de chapa-testa elétrica: funcionamento com chapas-testas até 12V - 1A e não funciona com uma chapa-testa 12V - 2,5A.
- No âmbito de uma substituição, recomenda-se a troca da cablagem elétrica, caso esta não tenha sido verificada segundo a conformidade em vigor.

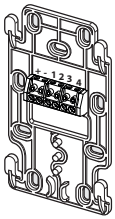
EN
- Do not switch on the indoor monitor before all of the equipment is connected to the power supply.
- Strip off about 5mm of insulation from connecting wires.
- Keep the connecting wires between the indoor monitor and the door station away from sources of electromagnetic interference (230V cables, WI-FI devices, …).
- Never cut the power cable. Doing so will void the guarantee.
- Opening the electric latch: Operates with latches up to 12V - 1A and does not operate with a 12V - 2.5A latch.
- If a replacement is to be made, we recommend that you change the electrical wiring if the latter could not be checked in compliance with conformity standards in force.



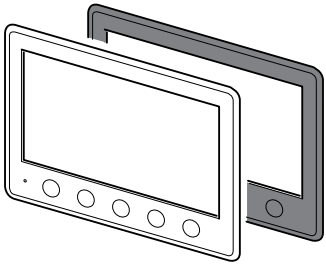
A x1



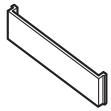
B x1



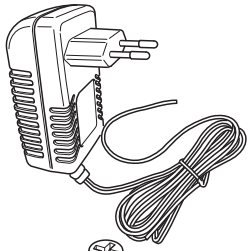
C x1



D x1



E x1



F x1



G x8



H x8



I x1

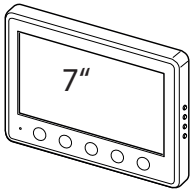


J x2

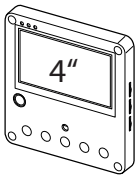


K x1

**FR** - Produit compatible avec : **ES** - Producto compatible con :
**PT** - Produto compatível com : **IT** - Prodotto compatibile con :
**EL** - Συμβατό προϊόν με : - **EN** - Product compatible with :




Réf. EVO-075




Réf. EVO-045

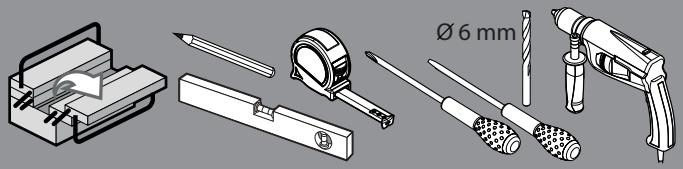


Réf. EVO-B



**1-100m**  **min 1,5mm²**

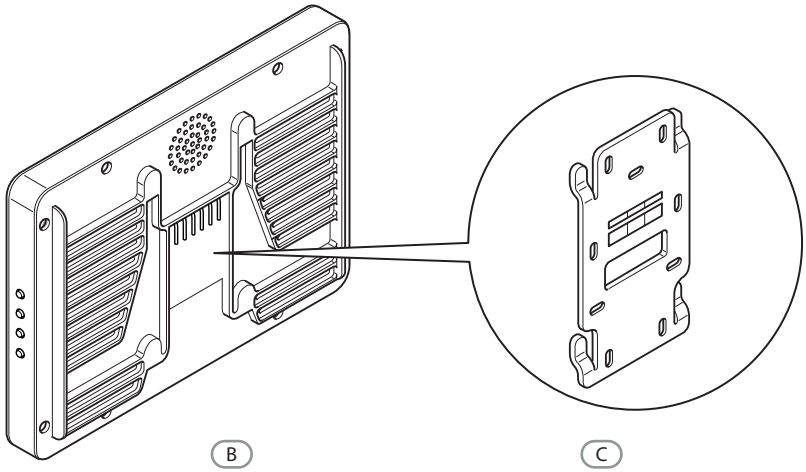
**Recommandation :**
Utiliser de préférence
des câbles souples.
**Recomendación :**
Utilice preferentemente
cables flexibles.
**Recomendação :**
Utilize preferencialmente
cabos flexíveis.
**Raccomandazione :**
Usare preferibilmente
dei cavi morbidi.
**Σύσταση :**
Χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση
εύκαμπτα καλώδια.
**Recommandation :**
Use preferably flexible cables.



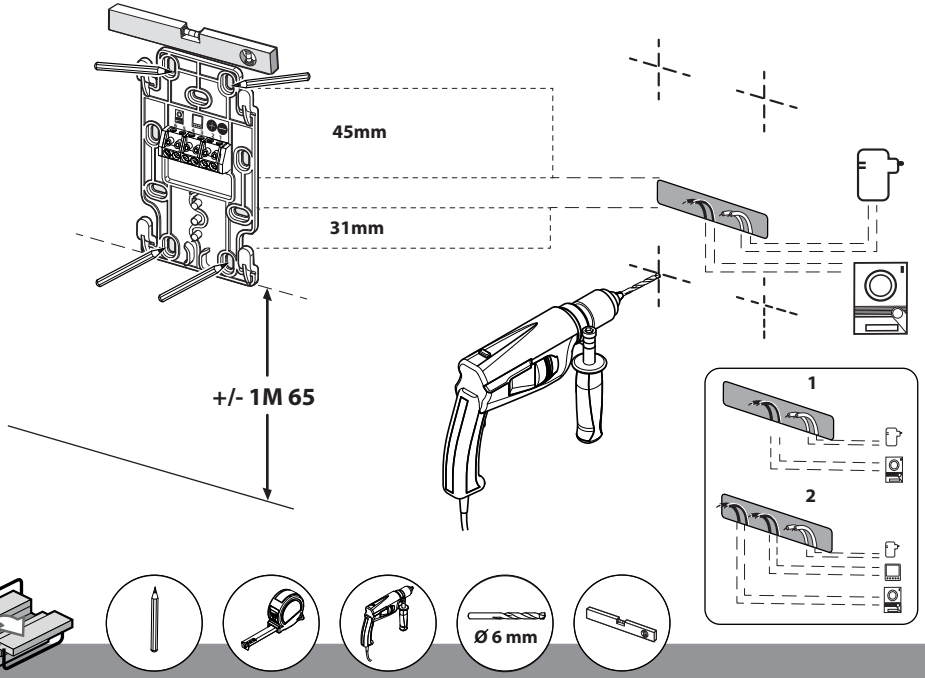
# A

FR Montage
EL Συναρμολόγηση
ES Montaje
EN Assembly
PT Montagem
IT Montaggio

## 1



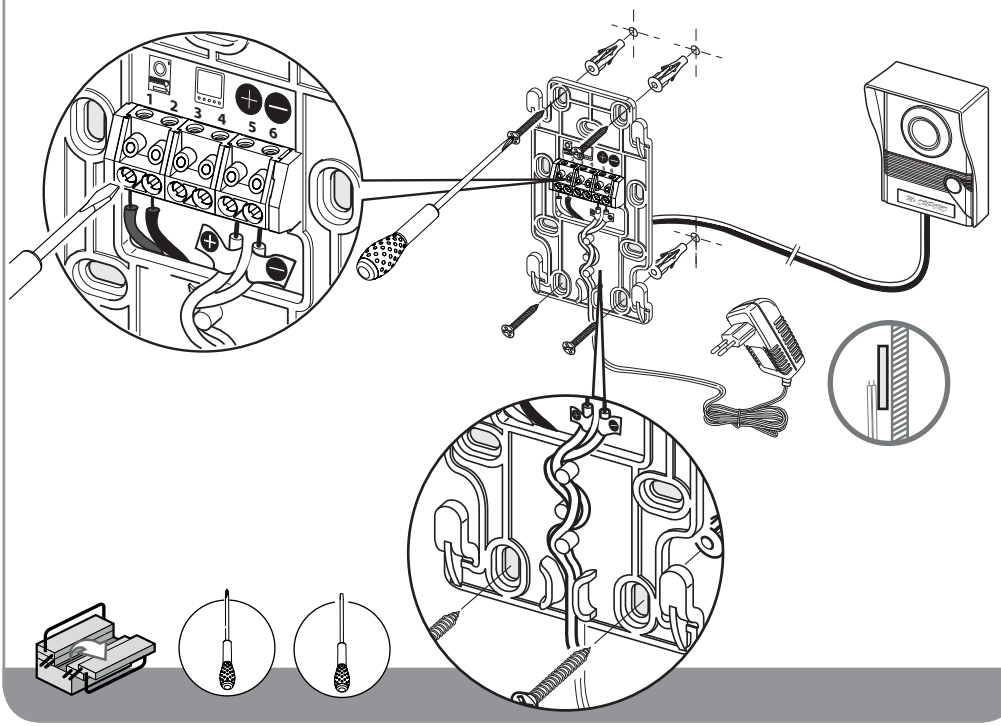

## 2



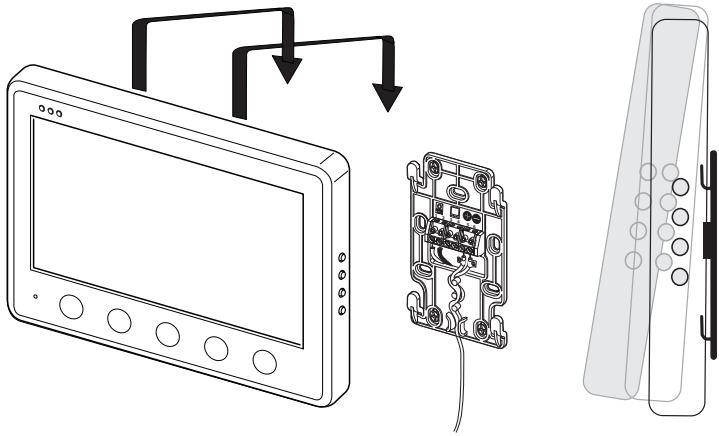
# A

FR Montage
ES Montaje
PT Montagem
IT Montaggio
EL Συναρμολόγηση
EN Assembly

## 3



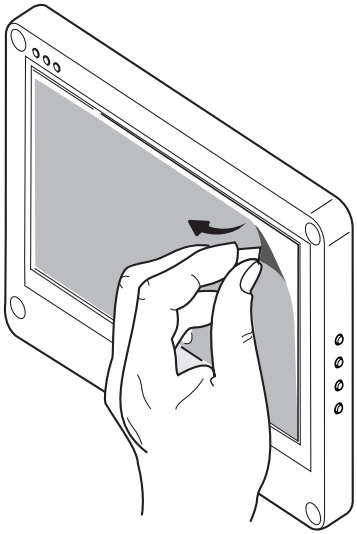

## 4



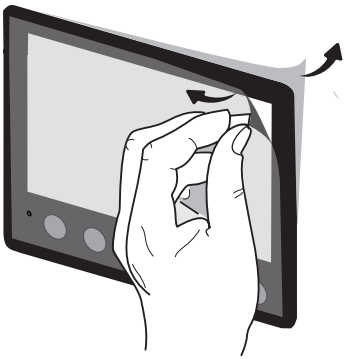
# A

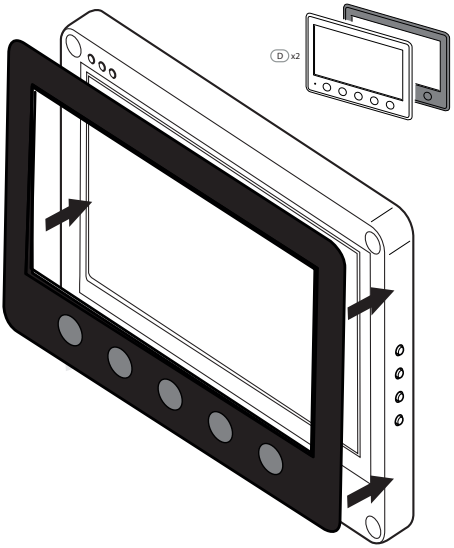
FR Montage
EL Συναρμολόγηση
ES Montaje
EN Assembly
PT Montagem
IT Montaggio

## 5



## 6

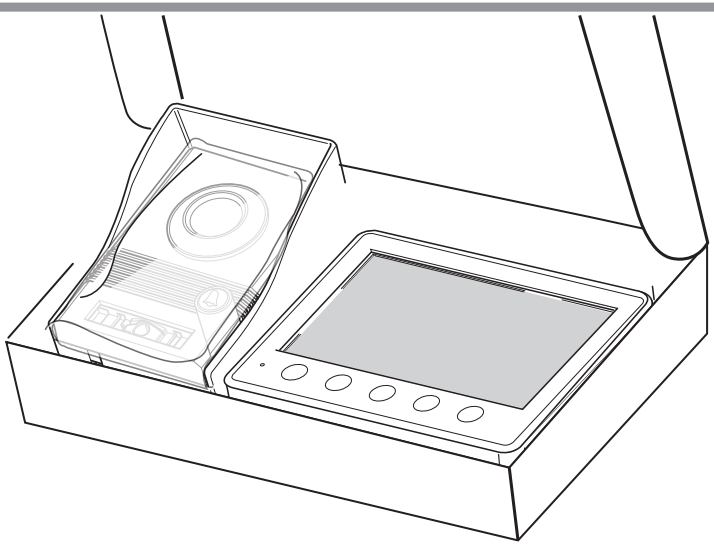




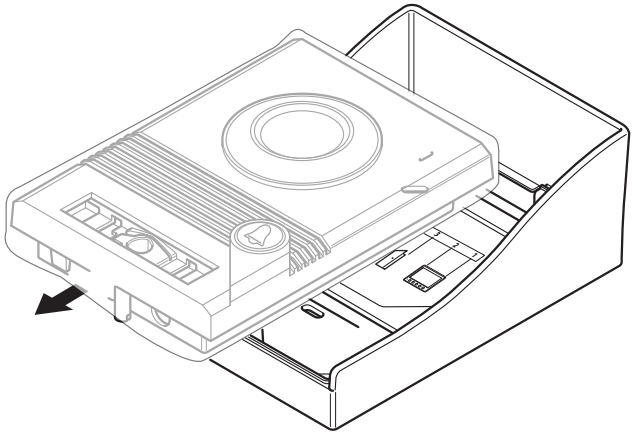
# B

FR Montage
ES Montaje
PT Montagem
IT Montaggio
EL Συναρμολόγηση
EN Assembly

## 7



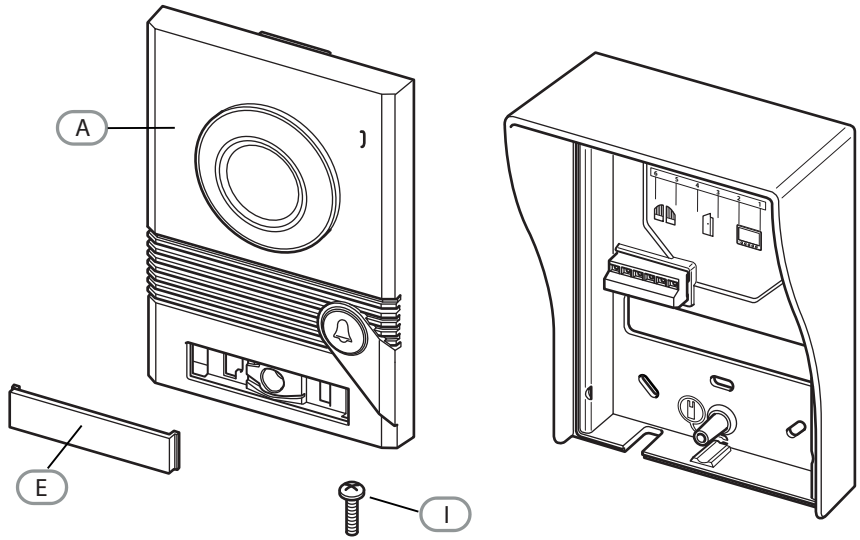
## 8



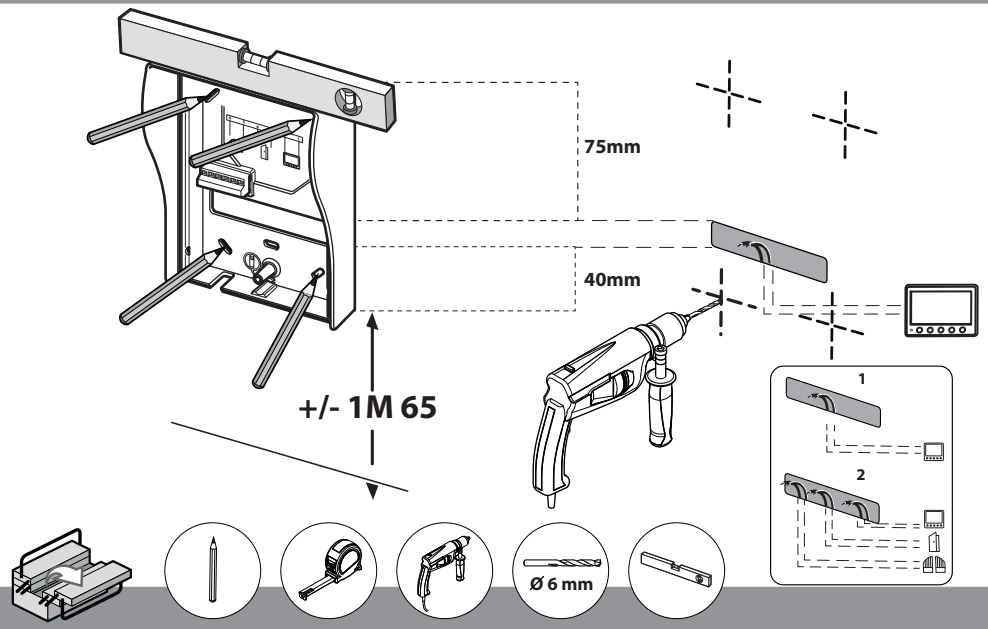
# B

FR Montage
EL Συναρμολόγηση
ES Montaje
EN Assembly
PT Montagem
IT Montaggio

## 9



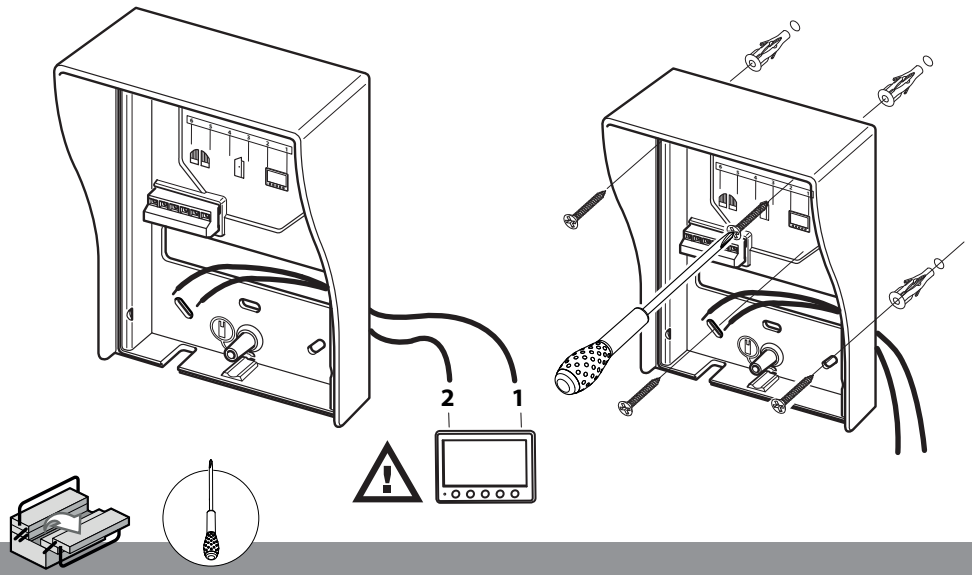

## 10



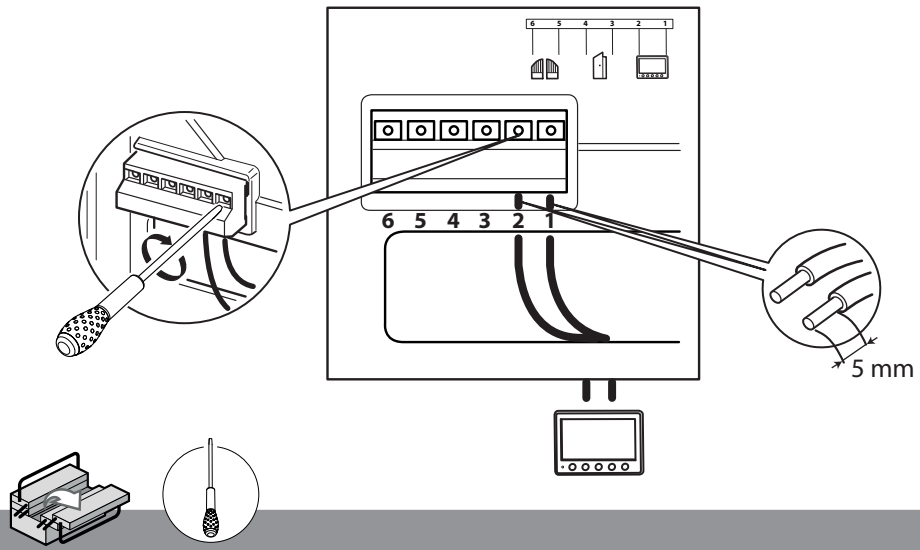
# B

FR Montage
EL Συναρμολόγηση
ES Montaje
EN Assembly
PT Montagem
IT Montaggio

## 11



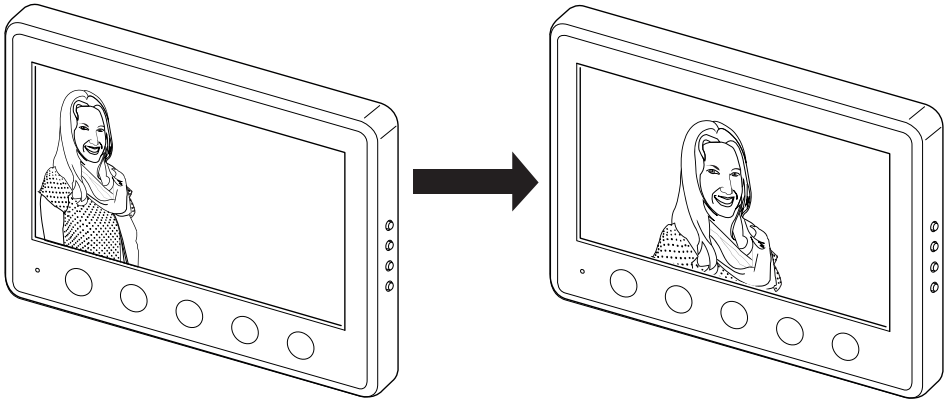

## 12

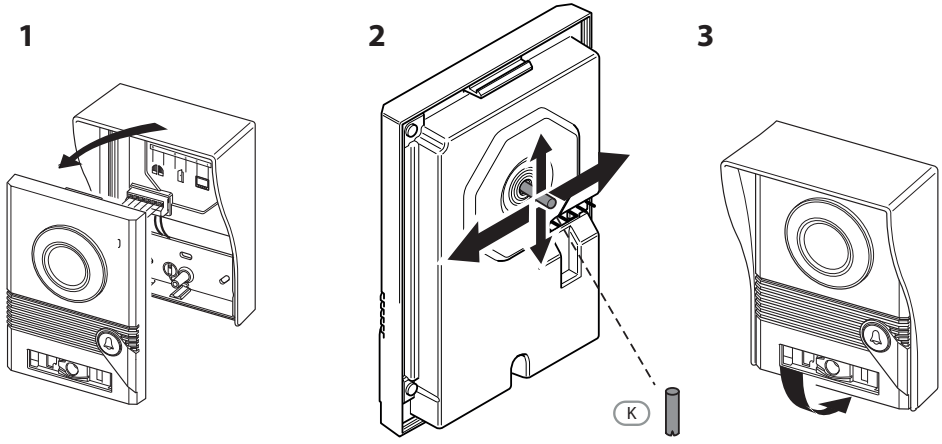


# B

FR Montage
EL Συναρμολόγηση
ES Montaje
EN Assembly
PT Montagem
IT Montaggio

## 13

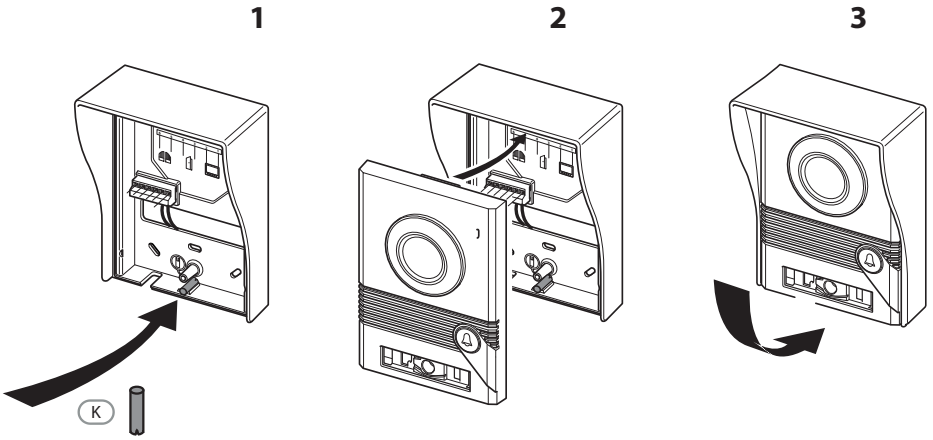




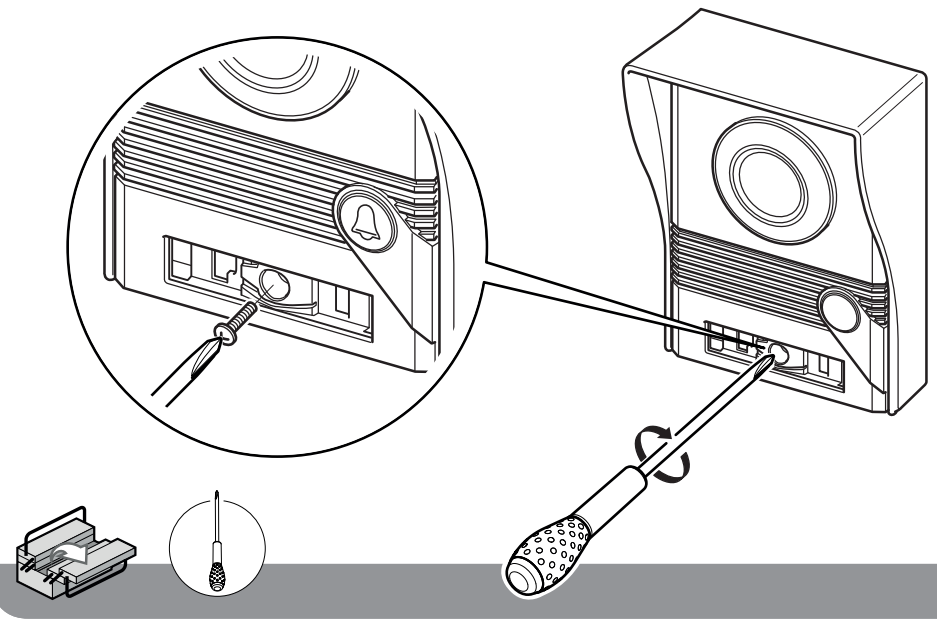
# B

FR Montage
EL Συναρμολόγηση
ES Montaje
EN Assembly
PT Montagem
IT Montaggio

## 14




## 15

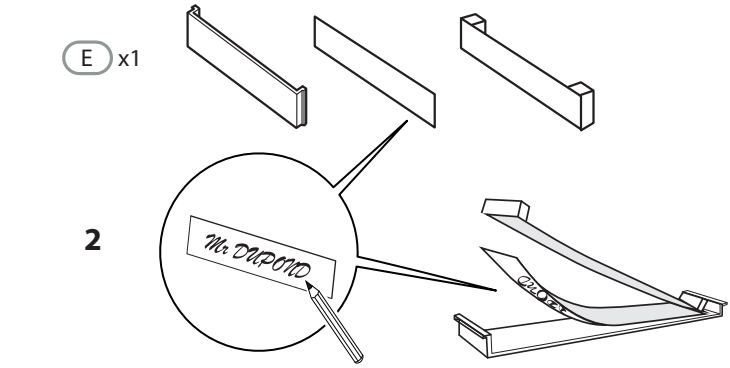


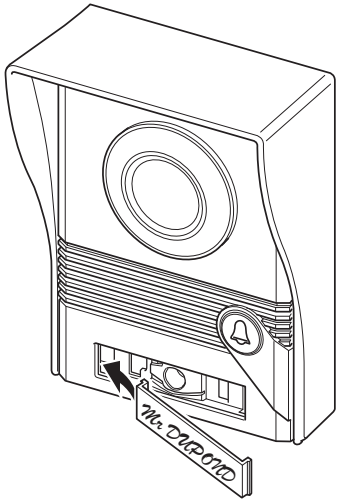
16

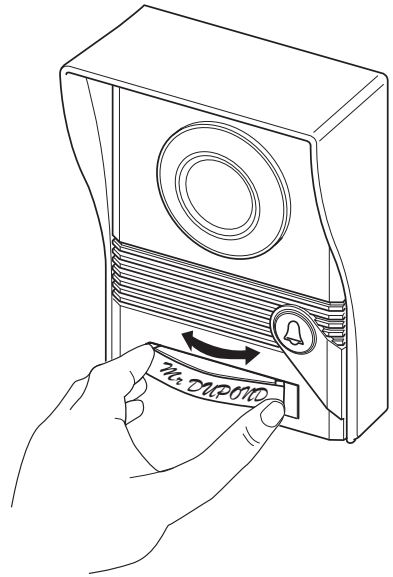
1

E x1

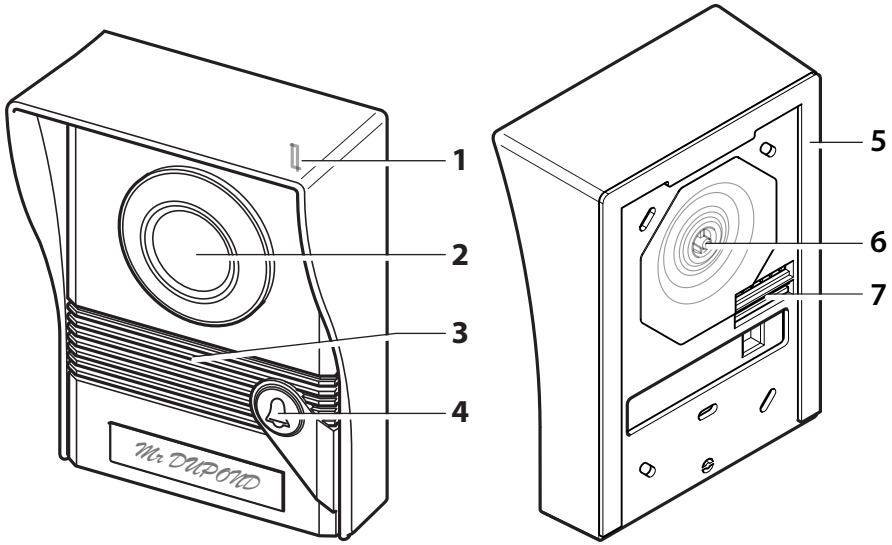
2



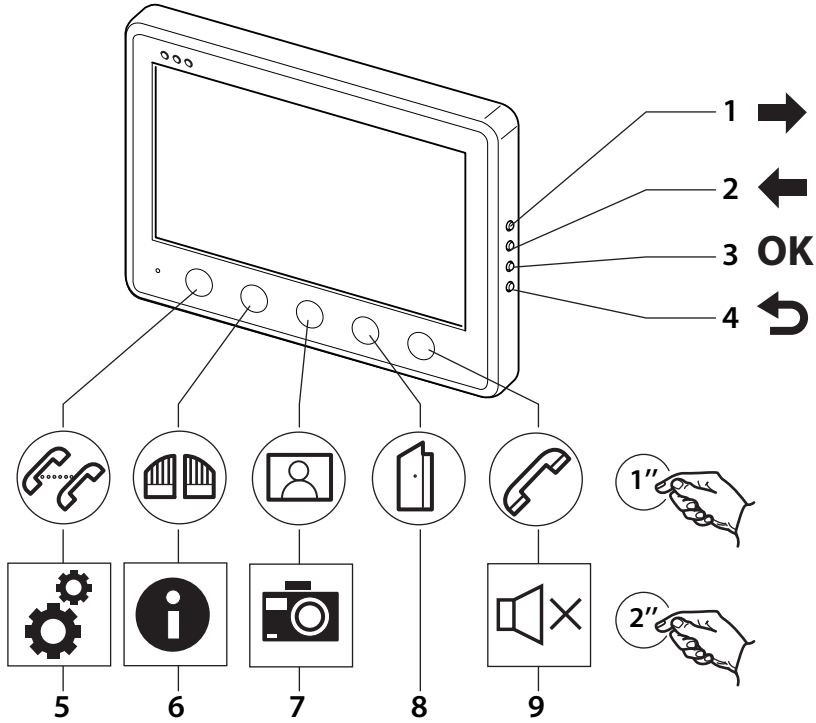



17



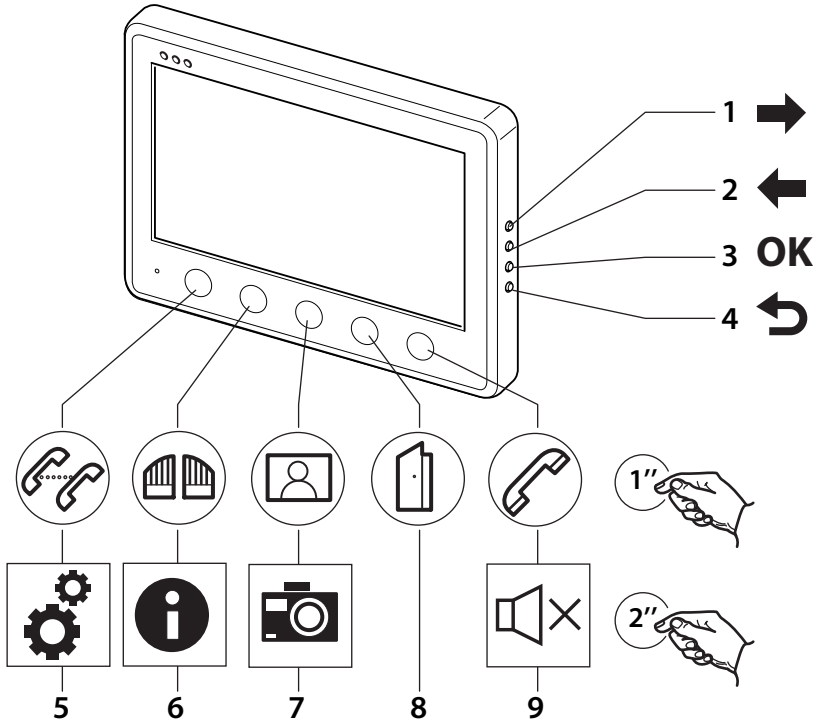

| | |
|---|---|
| 1 | FR - Micro - ES - Micro - PT - Micro - IT - Microfono<br>EL - Μικρόφωνο - EN - Microphone |
| 2 | FR - Caméra - ES - Cámara - PT - Câmara - IT - Telecamera<br>EL - Κάμερα - EN - Camera |
| 3 | FR - Haut-parleur - ES - Altavoz - PT - Altifalante<br>IT - Altoparlante - EL - Ηχείο - EN - Loud speaker |
| 4 | FR - Bouton de la sonnerie - ES - Botón de timbre - PT - Botão de toque<br>IT - Tasto suoneria - EL - Κουδούνι - EN - Ring button |
| 5 | FR - Joint d'étanchéité - ES - Junta de estanqueidad - PT - Junta vedante<br>IT - Guarnizione stagna - EL - Φλάντζα - EN - Seal |
| 6 | FR - Orientation caméra - ES - Orientación cámara - PT - Orientação câmara<br>IT - Orientazione telecamera - EL - Προσανατολισμός κάμερας - EN - Camera orientation |
| 7 | FR - Connexions - ES - Conexión - PT - Conexão<br>IT - Collegamento - EL - Σύνδεση - EN - Connect |

18

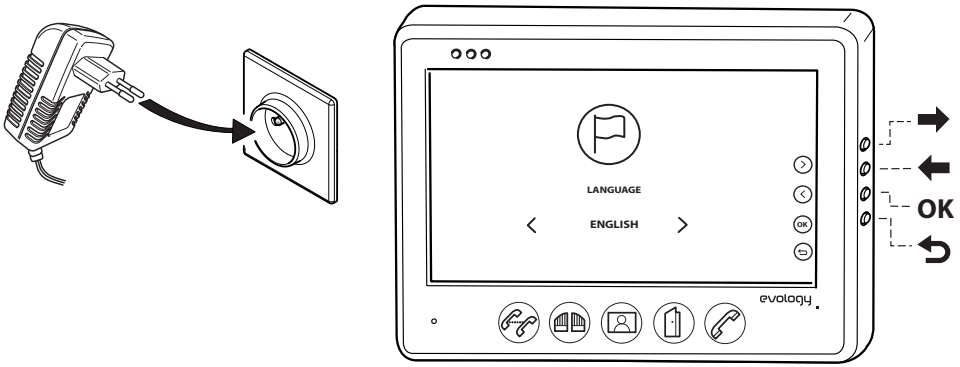



| | |
|---|---|
| 1 | FR - Droite - ES - Derecha - PT - Direita |
| 2 | FR - Gauche - ES - Izquierda - PT - Esquerda |
| 3 | FR - Entrer dans le menu/confirmer - ES - Entrar en el menú/confirmar<br>PT - Entrar no menu/confirmar |
| 4 | FR - Retour - ES - Retorno - PT - Voltar |
| 5 | FR - Inter-communication entre moniteurs/Réglages<br>ES - Intercomunicación entre monitores/ajustes<br>PT - Intercomunicação entre monitores/reposição |
| 6 | FR - Ouvrir portail/Informations - ES - Abrir portón/Informaciones<br>PT - Abrir portão/Informações |
| 7 | FR - Activer la caméra/Photos - ES - Activar la cámara/fotos<br>PT - Ativar a câmara/fotos |
| 8 | FR - Gache de porte - ES - Cerradura de puerta - PT - Chapa-testa da porta |
| 9 | FR - Décrocher/Muet - ES - Descolgar/Silencio - PT - Desligar/Silenciar |

19




| | |
|---|---|
| 1 | IT - Destra - EL - δεξιά - EN - Right |
| 2 | IT - Sinistra - EL - αριστερά - EN - Left |
| 3 | IT - Accedere al menu/conferma - EL - είσοδος στο μενού/επιβεβαίωση<br>EN - Enter menu/confirm |
| 4 | IT - Ritorno - EL - επιστροφή - EN - Back |
| 5 | IT - Intercomunicazione tra monitor/impostazioni<br>EL - ενδοεπικοινωνία μεταξύ των οθονών/ρυθμίσεις<br>EN - Inter-monitor communications/settings |
| 6 | IT - Aprire cancello/informazioni - EL - Άνοιγμα πύλης/Πληροφορίες<br>EN - Open gate/Information |
| 7 | IT - Attivare la telecamera/foto - EL - Άνοιγμα κάμερας/φωτογραφιών<br>EN - Activate camera/pictures |
| 8 | IT - Serratura della porta - EL - Κλειδαριά πόρτας - EN - Door latch |
| 9 | IT - Staccare/Muto - EL - Αποσύνδεση/Αθόρυβο - EN - Pick up/Mute |




FR Appuyer sur les boutons ➡ ou ⬅ pour sélectionner l'icone voulue.
Appuyer sur **OK** pour valider et accéder aux paramètres choisis.
Appuyer sur ⮌ pour éteindre l'écran ou revenir à l'écran précèdent.
S'il n'y a aucun appui pendant 60'' alors l'écran s'éteint.

ES Pulsar sobre los botones ➡ O ⬅ para seleccionar el icono deseado.
Pulsar sobre **OK** para confirmar y acceder a los parámetros elegidos.
Pulsar sobre ⮌ para apagar la pantalla o volver a la pantalla anterior.
Si no se pulsa nada en 60" la pantalla se apaga.

PT Premir nos botões ➡ Ou⬅ para selecionar a imagem pretendida.
Premir sobre **OK** para validar e ter acesso aos parâmetros escolhidos.
Premir sobre ⮌ para desligar o ecrã ou voltar ao ecrã anterior.
Se não houver pressão durante 60" o ecrã apaga-se.

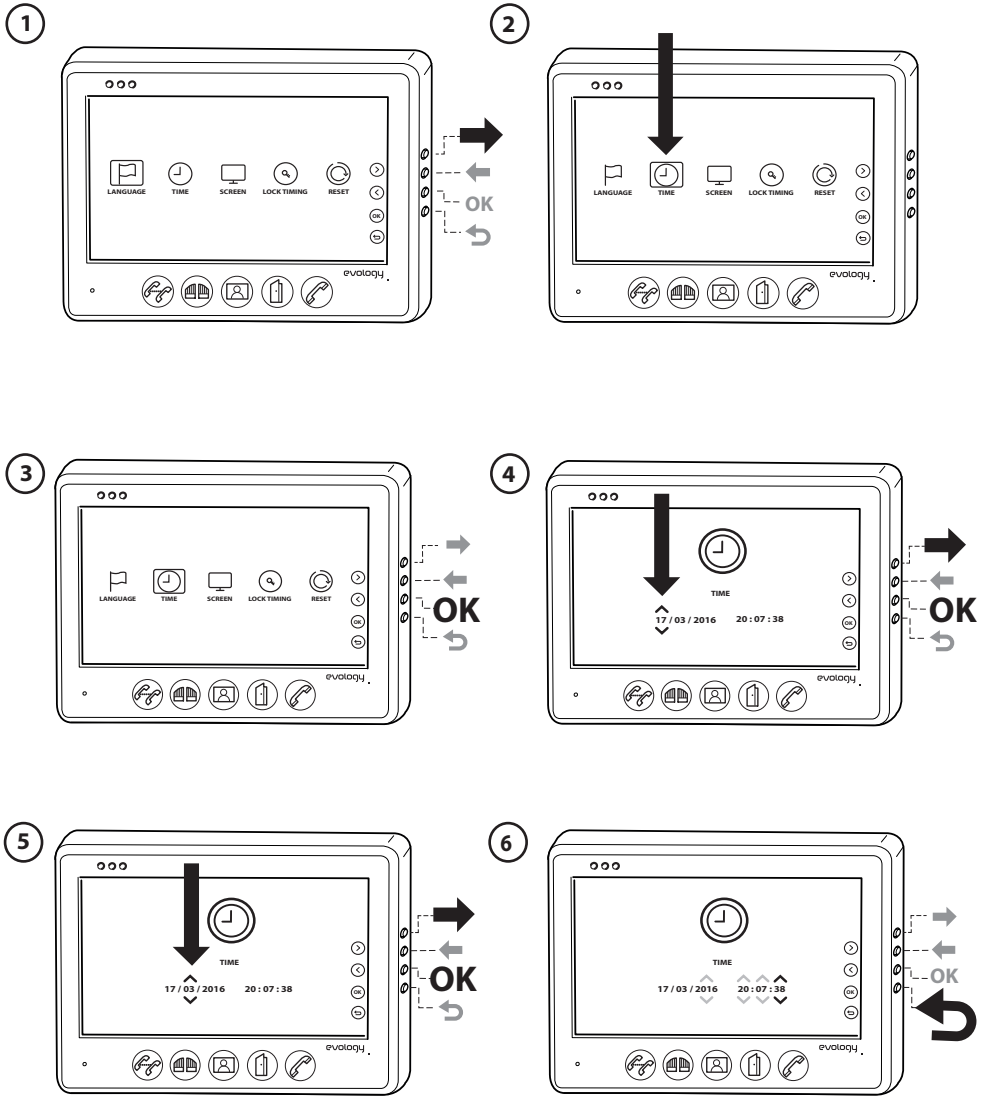
IT Premere sui tasti ➡ O ⬅ per selezionare l'icona desiderata.
Premere su **OK** per validare e accedere ai parametri desiderati.
Premere su ⮌ per spegnere lo schermo o tornare allo schermo precedente.
Lo schermo si spegne se non viene premuto niente per 60".

EL Πιέστε τα κουμπιά ➡ Ή ⬅ για να επιλέξετε το επιθυμητό εικονίδιο.
Πιέστε **OK** για επιβεβαίωση και πρόσβαση στις επιλεγμένες ρυθμίσεις.
Πιέστε ⮌ για να κλείσετε την οθόνη ή να επιστρέψετε στην προηγούμενη οθόνη.
Η οθόνη σβήνει εάν δεν την πατήσετε για 60".

EN Press ➡ Or ⬅ to select the required icon.
Press **OK** to confirm and access the selected settings.
Press ⮌ to turn off the screen or return to the previous screen.
If not pressed for 60" the screen will switch off.

21

FR Réglage date et heure ES Ajustes fecha y hora PT Definição data e hora IT Impostazione data e ora
EL Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας EN Set date and time

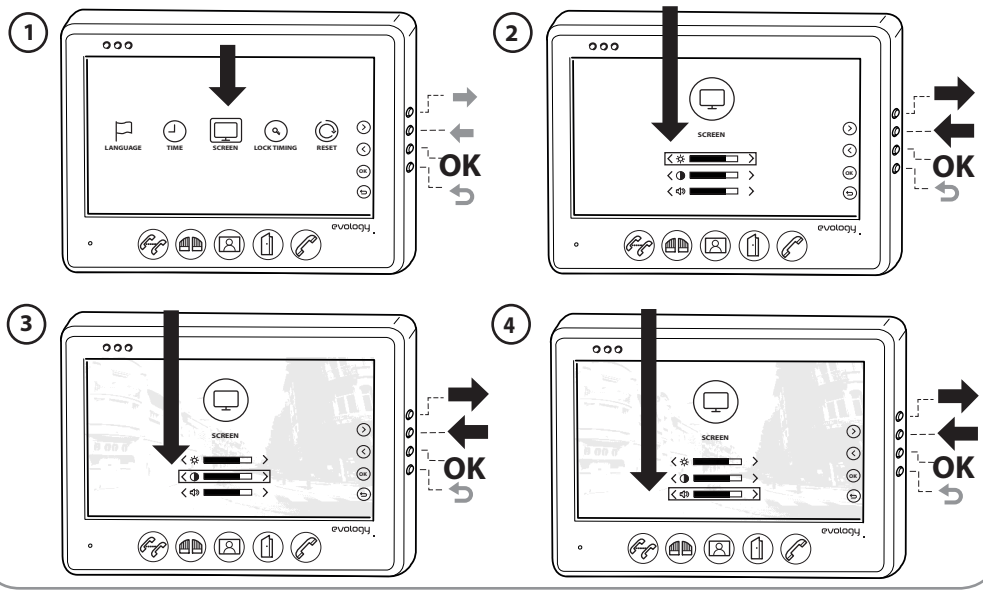


# C

FR Mise en route
ES Puesta en marcha
PT Iniciação
IT Avvio
EL Εκκίνηση
EN Start-up

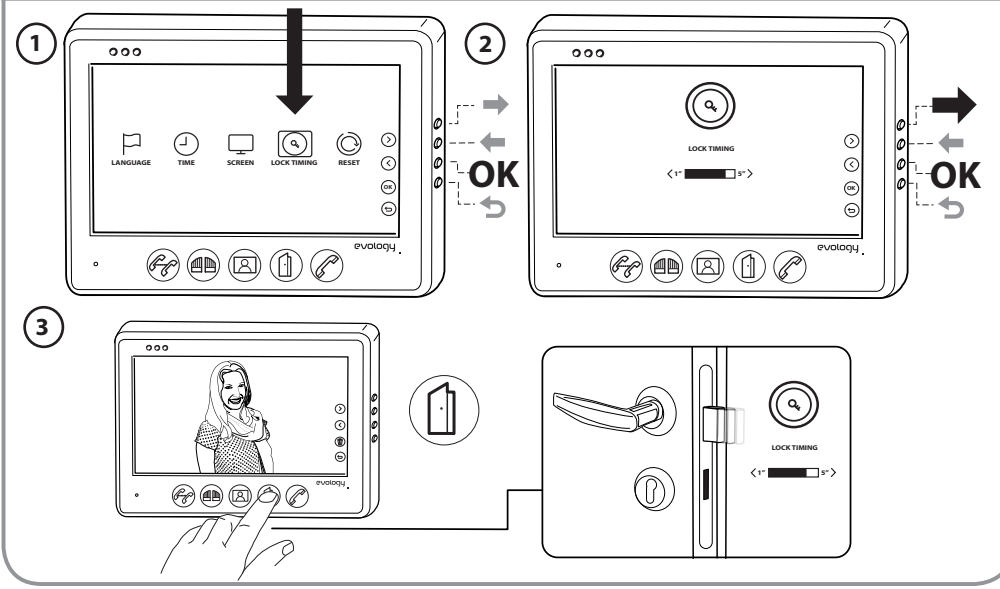
## 22

FR Réglage écran et micro (son visiteur) ES Ajustes pantalla y micro (sonido visitante) PT Definição ecrã e micro (som visitantes) IT Impostazione schermo e microfono (suono visitatore) EL Ρύθμιση οθόνης και μικροφώνου (του επισκέπτη) EN Set screen and microphone (visitor sound)




## 23

FR Réglage ouverture de la porte ES Ajustes apertura de la puerta PT Definição abertura da porta IT Impostazione apertura porta EL Ρύθμιση ανοίγματος πόρτας EN Set door opening

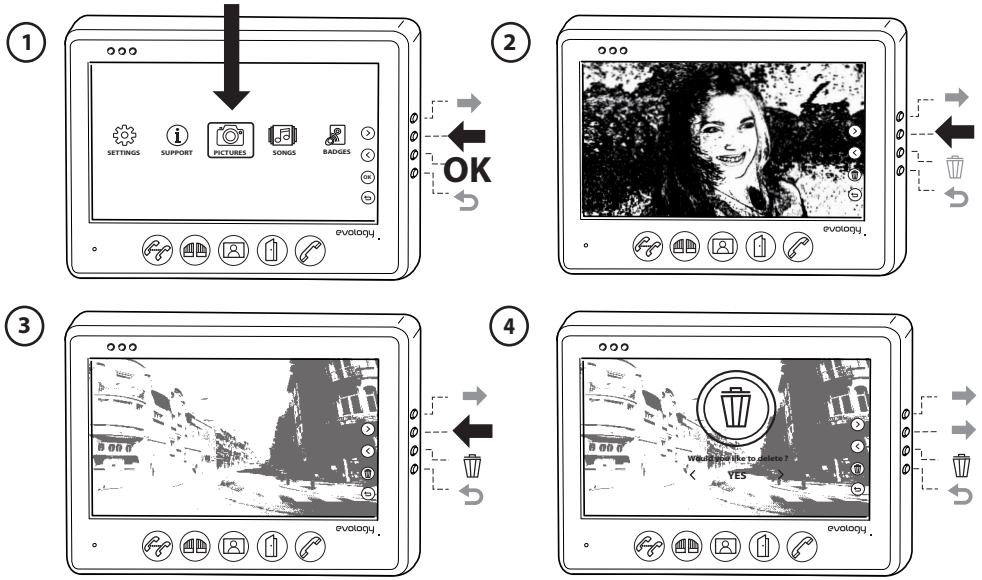


# C

FR Fonctionnement ES Funcionamiento PT Funcionamento IT Funzionamento
EL Λειτουργία EN Operation

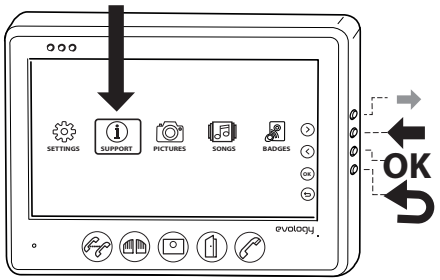
## 24

FR Gestion des photos visiteurs ES Gestión de las fotos de visitantes PT Gestão das fotos visitantes
IT Gestione delle foto dei visitatori EL Διαχείριση των εικόνων των επισκεπτών EN Manage visitors' pictures



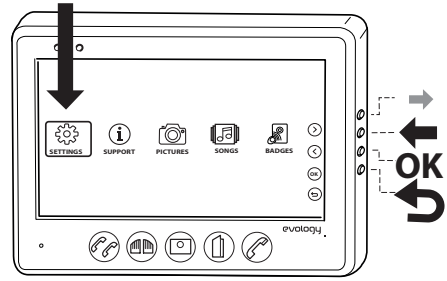

## 25

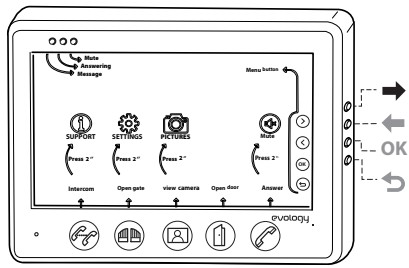
FR Information ES Información PT Informação
IT Informazione EL Ενημέρωση EN Information




## 26

FR Réglages ES Ajustes PT Definições
IT Impostazioni EL Ρυθμίσεις EN Settings



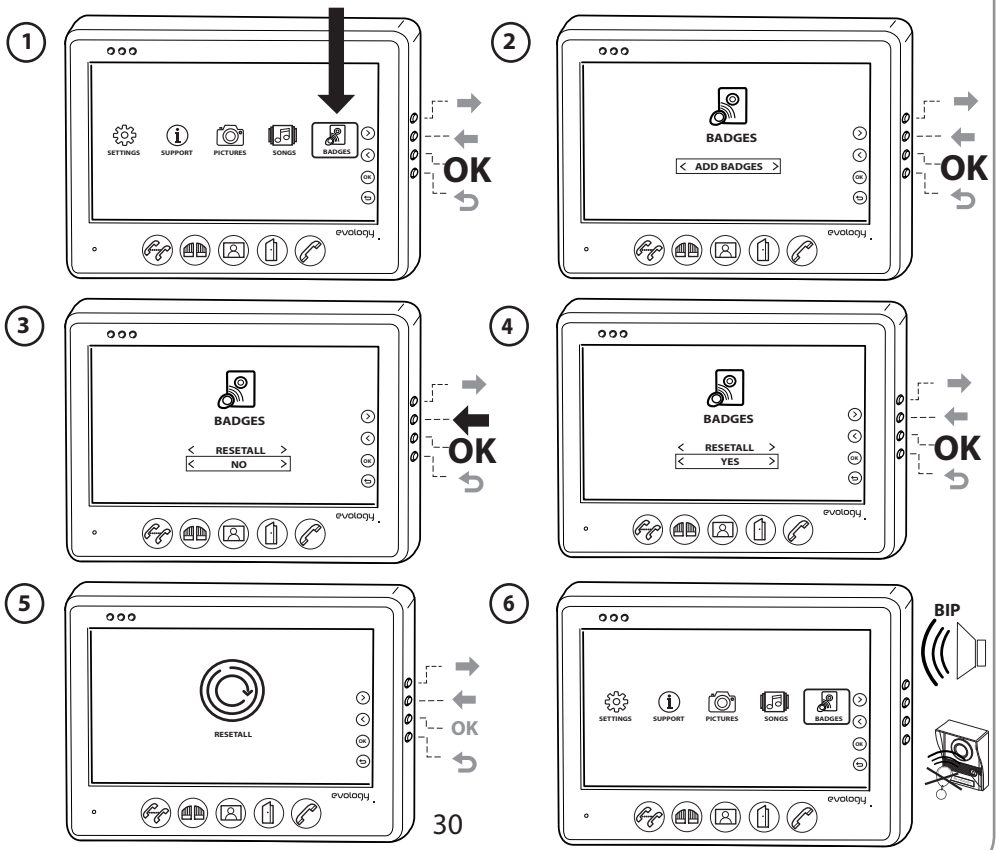



# C

FR Mise en route ES Puesta en marcha PT Iniciação IT Avvio
EL Εκκίνηση EN Start-up

## 27

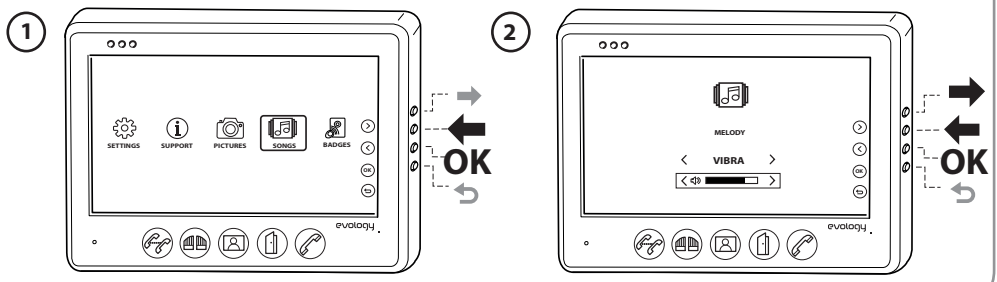
FR Reinitialisation des badges ES Restablecer los llaveros PT Repor crachás IT Ripristino badge
EL Επαναφορά αναγνωριστικών EN Reset badges



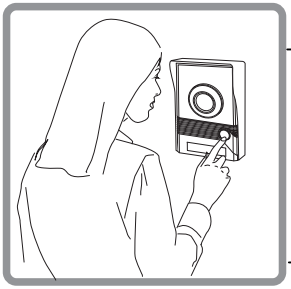

30

## 28

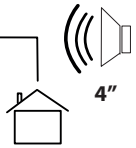
FR Choix de la mélodie ES Elección de la melodía PT Escolha da melodia IT Scelta melodia
EL Επιλογή μελωδίας EN Select melody

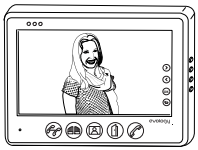


29



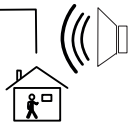
a



FR - Enregistrement de la photo du visiteur
EN - Save visitor's picture
ES - Grabación de la foto del visitante
EL - Καταχώριση της φωτογραφίας του επισκέπτη
IT - Registrazione foto del visitatore
PT - Registo da foto do visitante

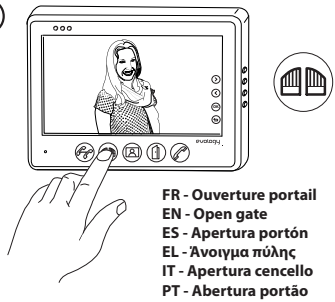
b





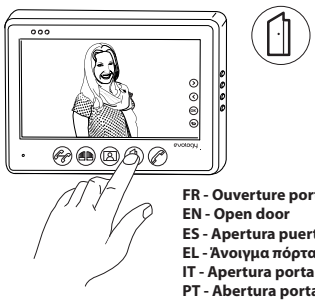

FR - Décrocher et parler
EN - Pick up and speak
ES - Descolgar y hablar
EL - Σηκώστε το ακουστικό και μιλήστε
IT - Staccare e parlare
PT - Atender e falar

2a



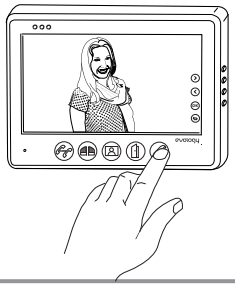
FR - Ouverture portail
EN - Open gate
ES - Apertura portón
EL - Άνοιγμα πύλης
IT - Apertura cencello
PT - Abertura portão

2b



FR - Ouverture porte
EN - Open door
ES - Apertura puerta
EL - Άνοιγμα πόρτας
IT - Apertura porta
PT - Abertura porta

3





FR - Raccrocher, pour éteindre le mode conversation !
EN - Hang up to switch off conversation mode!
ES - Colgar, ¡para apagar el modo conversación!
EL - Κλείστε το ακουστικό για να σταματήσετε τη λειτουργία συνομιλίας!
IT - Riattaccare per spegnere la modalità conversazione!
PT - Desligar, para suspender o modo conversa!

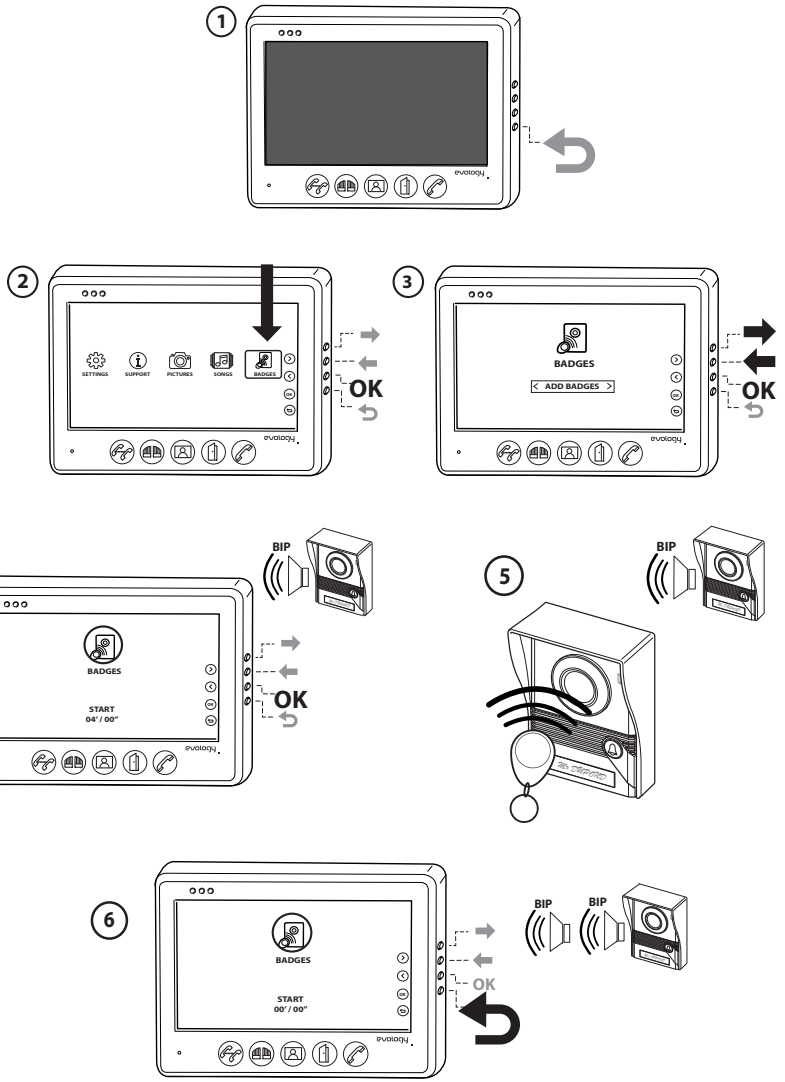
# D

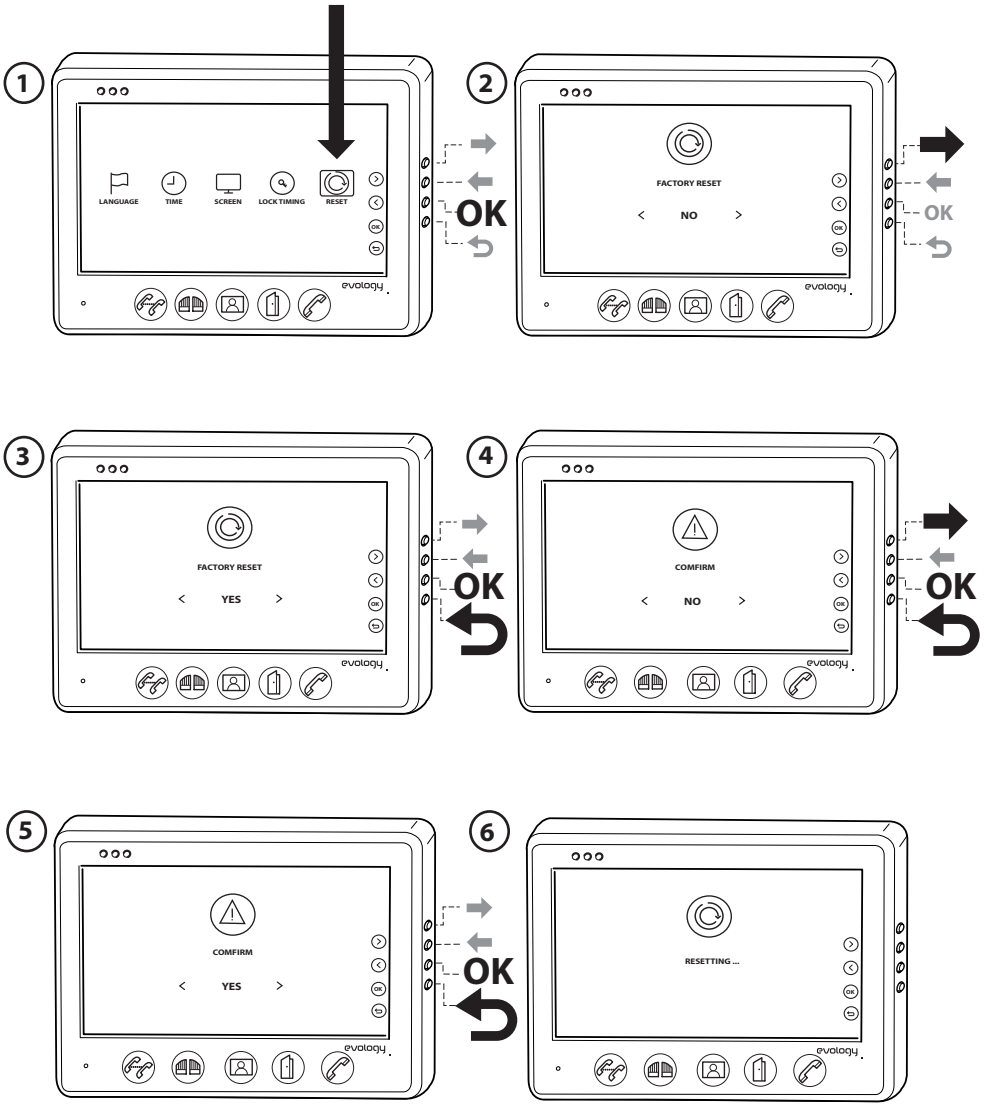
FR Fonctionnement ES Funcionamiento PT Funcionamento IT Funzionamento
EL Λειτουργία EN Operation

FR Les badges sont pré-enregistrés ES Los llaveros están pregrabados PT Os crachás estão pré-registados
EL Οι κάρτες είναι προκαταχωρισμένες EN Badges are pre-registered IT I badge sono preregistrati

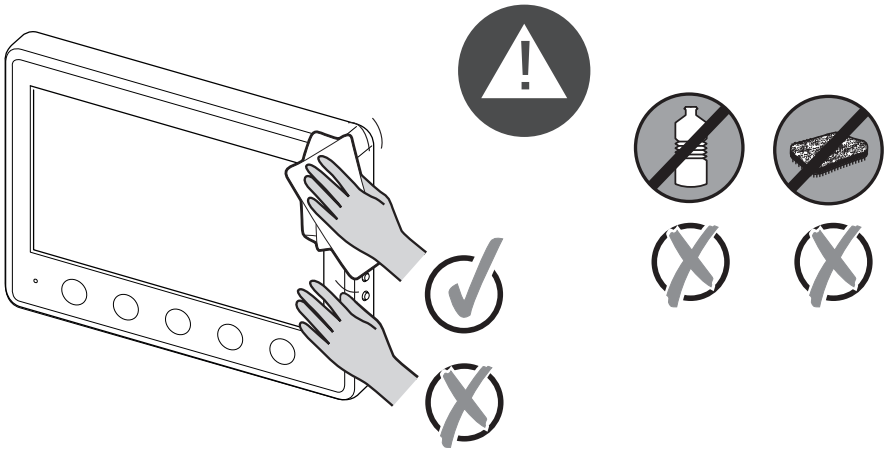
## 30

FR Enregistrement de nouveaux badges ES Grabación de nuevos llaveros PT Registo de novos crachás
EL Καταχώριση νέων καρτών EN Registration of new badges IT Registrazione di nuovi badge




1
LANGUAGE
TIME
SCREEN
LOCK TIMING
RESET
OK
2
FACTORY RESET
< NO >
OK
3
FACTORY RESET
< YES >
OK
4
COMFIRM
< NO >
OK
5
COMFIRM
< YES >
OK
6
RESETTING ...

## 32



**FR FAQ (Foire aux questions)**

Mon appareil ne s'allume pas ?
*Vérifier le sens de polarité du câblage électrique + et -*
J'ai une mauvaise image ou un mauvais son ?
*Vérifier les connexions et que les câbles de liaison ne se touchent pas.*
*Vérifier que les câbles électriques utilisés sont de bonne section.*
*Vérifier que les câbles de liaison entre le moniteur intérieur et extérieure ne sont pas proche d'un câble d'alimentation 230V.*

Pendant l'utilisation, l'écran affiche des perturbations, un écran bleu ou noir, dû à des sources d'interférences extérieures ?
*Veuillez redémarrer l'appareil en le rebranchant.*

**ES FAQ (Preguntas frecuentes)**

Mi aparato no se enciende?
*Compruebe el sentido de la polaridad del cableado eléctrico + y -*
La imagen o el sonido son malos?
*Compruebe que las conexiones y los cables de conexión no se tocan.*
*Compruebe que los cables eléctricos utilizados tienen la sección correcta.*
*Compruebe que los cables de conexión del monitor interior y del monitor exterior no están cerca de un cable de alimentación de 230 V.*

Durante la utilización, ¿la pantalla muestra perturbaciones, una pantalla azul o negra, debida a interferencias exteriores?
*Desconecte el aparato y vuélvalo a arrancar.*

**EL Συχνές ερωτήσεις**

Δεν ανάβει η συσκευή μου;
Ελέγξτε τη φορά πολικότητας της ηλεκτρικής καλωδίωσης + και -
Έχω κακή εικόνα ή κακό ήχο;
Ελέγξτε τις συνδέσεις και ότι τα καλώδια σύνδεσης δεν έρχονται σε επαφή.
Ελέγξτε ότι τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά καλώδια βρίσκονται στο σωστό τμήμα.
Ελέγξτε ότι τα καλώδια σύνδεσης μεταξύ της εσωτερικής και εξωτερικής οθόνης ελέγχου δεν βρίσκονται κοντά σε κάποιο καλώδιο τροφοδοσίας 230V.

Κατά τη χρήση, η οθόνη εμφανίζει παρεμβολές, δηλαδή μία οθόνη μπλε ή μαύρη, που οφείλονται σε πηγές εξωτερικών παρεμβολών;
*Επανεκκινήστε τη συσκευή αποσυνδέοντάς την από το ρεύμα.*

**IT FAQ (Domande frequenti)**

Il mio dispositivo non si accende?
*Verificare il senso della polarità dei cavi elettrici + e -*
L'immagine o il suono sono di qualità scadente?
*Verificare i collegamenti e che i cavi di collegamento non siano a contatto.*
*Verificare che i cavi utilizzati siano della sezione giusta.*
*Verificare che i cavi di collegamento tra il monitor interno e esterno non siano vicini ad un cavo di alimentazione da 230V.*

Durante l'uso, lo schermo visualizza dei disturbi, uno schermo blù o nero, dovuti a interferenze esterne?
*Riaccendere l'apparecchio scollegandolo.*

**PT FAQ (Feira/fórum das perguntas)**

O meu aparelho não se liga?
*Verificar o sentido da polaridade da cablagem elétrica + e -*
Recebo uma má imagem ou um mau som?
*Verificar as conexões e assegurar-se que os cabos de ligação não estão em contacto.*
*Verificar que os cabos elétricos utilizados têm a secção adequada.*
*Verificar se os cabos de ligação entre o monitor interno e externo não se encontram perto de um cabo de alimentação de 230V.*

Durante a utilização o écran apresenta problemas, um écran azul ou preto, devido a fontes de interferência exteriores?
*Queira reiniciar o aparelho, desligando-o.*

**EN FAQ (Frequently Asked Questions)**

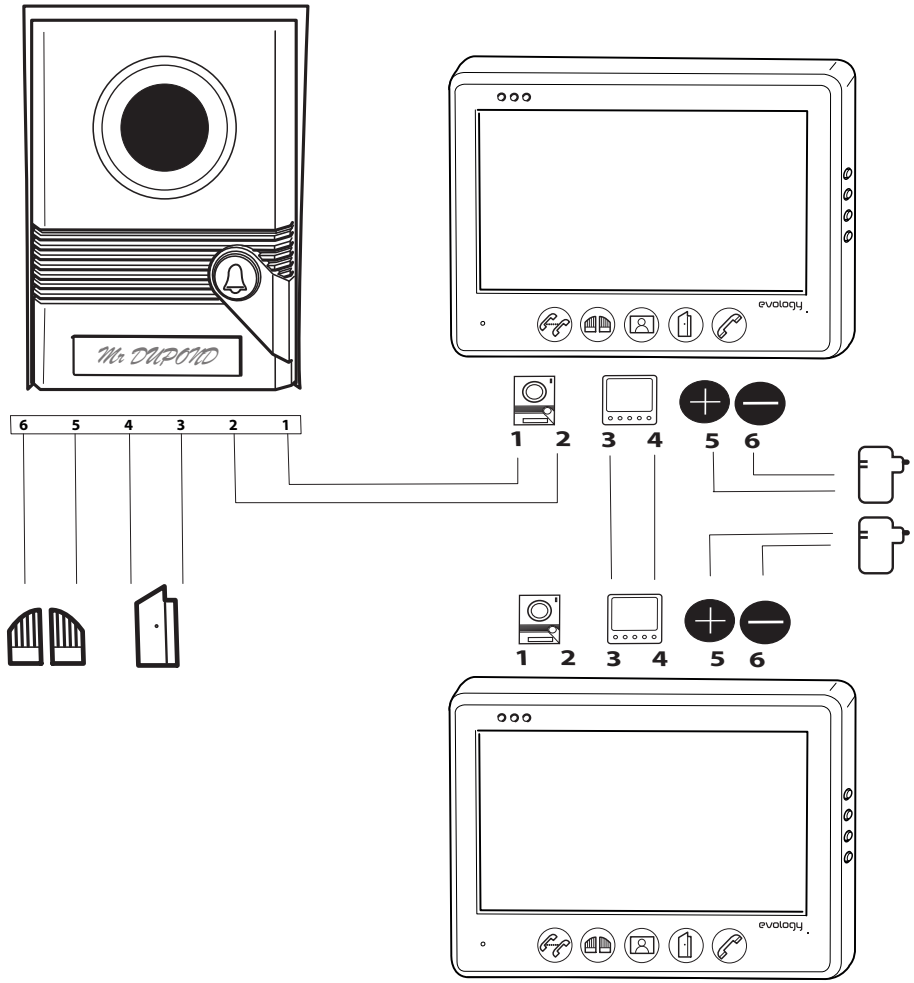
My device won't power on.
*Check the polarity (+ -) of the electrical wiring*
Image or sound quality is poor.
*Check all connections and ensure that connecting wires are not touching each other.*
*Ensure that the electrical wires are the right gauge/size.*
*Ensure that the connecting wires between the indoor and outdoor monitors are not close to a 230V power cable.*

During use, the screen displays disturbances, a blue or black screen, due to external interference?
*Please restart the apparatus by turning it off.chant.*

# G

FR Branchement Second moniteur ES Conexión segundo monitor PT Ligação Segundo monitor

IT Collegamento Secondo monitor EL Σύνδεση δεύτερης οθόνης ελέγχου EN Connecting a second monitor



## FR Explication de symboles · ES Explicación de símbolos · PT Explicação de símbolos · IT Spiegazione dei simboli · EL Σύμβολα και επεξηγήσεις · EN Symbols explanations

**FR -**

Courant Continu (CC)

Courant alternatif (CA)

Utilisation intérieure

"Appareil Classe II
Cela désigne un appareil répondant aux exigences de sécurité pour les appareils Classe II, se conformant à la norme IEC 61140"

**ES -**

Corrente Contínua (CC)

Corriente alterna (CA)

Utilización en interior

"Aparato de clase II
Este aparato designa un aparato que responde a las exigencias de seguridad para los aparatos Clase II, en conformidad con la norma CEI 61140"

**PT -**

Corrente direta (DC)

Corrente alternativa (CA)

Utilização em espaço interior

"Aparelho Classe II
Representa um aparelho que corresponde às exigências de segurança para os aparelhos de Classe II, em conformidade com a norma IEC 61140"

**IT -**

Corrente continua (DC)

Corrente alternata (CA)

Destinato ad un uso interno

"Dispositivo di Classe II
Per riconoscere i dispositivi che rispondono ai requisiti di sicurezza specifici ai dispositivi di Classe II secondo la norma IEC 61140"

**EL -**

Συνεχές ρεύμα (DC)

Εναλλασσόμενο ρεύμα ( AC )

Μόνο για εσωτερική χρήση

"Εξοπλισμός τάξης II
Για την ταυτοποίηση του εξοπλισμού που πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας που αντιστοιχούν σε εξοπλισμό της τάξης IIσύμφωνα με το πρότυπο IEC 61140"

**EN -**

Direct current(DC)

Alternating current ( AC )

Indoor use equipment

"Class II equipment
To identify equipment meeting the safety requirement specified for Class IIequipment according to IEC 61140"

## FR Précaution d'emploi · ES Funcionamiento · PT Funcionamento · IT Funzionamento · EL Λειτουργία · EN Caution

**FR -**

Conservez une distance minimale de 10 cm tout autour de l'appareil afin d'assurer une aération adéquate. "Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être posée sur l'appareil." N'utilisez pas cet appareil dans des climats tropicaux. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ; ne posez aucun vase ou autre objet rempli de liquide sur l'appareil. La prise de l'adaptateur doit rester facilement accessible. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur fourni avec l'appareil. Fréquence : 125 KHz
Puissance maximale d'émission :
EVO 875: 0,0024mW
EVO 845: 0,0020mW
EVO 075: 0,0024mW
EVO 045:0,0020mW

**ES -**

Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del aparato con el fin de asegurar una aireación adecuada. "No sitúe sobre el aparato ninguna fuente de llama sin protección, como una vela encendida." No utilice este aparato en climas tropicales. El aparato no debe exponerse a proyecciones de agua; no coloque ningún florero ni otro objeto lleno de líquido encima del aparato. El enchufe del adaptador debe permanecer fácilmente accesible. Este aparato no debe utilizarse más que con el adaptador que se entrega con el aparato.
Frecuencia: 125 KHz Potencia máxima de emisión:
EVO 875: 0,0024mW
EVO 845: 0,0020mW
EVO 075: 0,0024mW
EVO 045:0,0020mW

**PT -**

Mantenha uma distância mínima de 10cm à volta do aparelho para garantir uma ventilação adequada. Não se deve colocar nenhuma fonte de chama viva, tal como uma vela acesa, sobre o aparelho. Não utilize este aparelho em climas tropicais. O aparelho não deve ser exposto a pulverizações de água: não ponha nenhum vaso ou qualquer outro recipiente cheio de líquido em cima do aparelho. A tomada do adaptador deve estar sempre facilmente acessível. Este aparelho só deve ser utilizado com o adaptador fornecido com o aparelho
Frequência: 125KHz Potência máxima de emissão:
EVO 875: 0,0024mW
EVO 845: 0,0020mW
EVO 075: 0,0024mW
EVO 045:0,0020mW

**IT -**

Lasciare almeno 10cm attorno al dispositivo perché vi sia una ventilazione sufficiente. Non lasciare sul dispositivo sorgenti di fiamma libera, come candele accese. Non usare il dispositivo in climi tropicali. Il dispositivo non deve essere esposto a schizzi o gocciolii e nessun oggetto riempito di liquidi, come un vaso, deve essere posto su di esso. La spina dell'adattatore deve sempre rimanere facilmente accessibile. Il dispositivo deve essere usato unicamente con l'adattatore fornito. Banda di frequenza: 125 KHz
Massima potenza di emissione:
EVO 875: 0,0024mW
EVO 845: 0,0020mW
EVO 075: 0,0024mW
EVO 045:0,0020mW

**EL -**

Αφήστε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm γύρω από τη συσκευή για επαρκή αερισμό. Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στη συσκευή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τροπικά κλίματα. Η συσκευή δεν πρέπει να είναι εκτεθειμένη σε στάγονες ή στο πιτσίλισμα νερού και δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως βάζα, πάνω σε αυτή. Το βύσμα του προσαρμογέα πρέπει να μπορεί να τεθεί άμεσα σε λειτουργία. Η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον προσαρμογέα που παρέχεται μαζί της. Ζώνη συχνοτήτων: 125 KHz Μέγιστη εκπομπή ισχύος:
EVO 875: 0,0024mW
EVO 845: 0,0020mW
EVO 075: 0,0024mW
EVO 045:0,0020mW

**EN -**

Let a minimum distance of 10cm around the apparatus for sufficient ventilation. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus. Don't use the appliance in tropical climates. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus. The plug of the adaptor shall remain readily operable. The appliance is only to be used with the adaptor unit provided with the appliance. Frequency band: 125 KHz Maximum power emission:
EVO 875: 0,0024mW
EVO 845: 0,0020mW
EVO 075: 0,0024mW
EVO 045:0,0020mW

**FR - Recyclage.**
Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

**ES - Reciclaje.**
No deseche las baterías ni los electrodomésticos viejos junto con la basura doméstica. Las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Recicle estos productos a través de su distribuidor o utilice los contenedores selectivos a su disposición en su comunidad.

**PT - Reciclagem.**

Não junte as pilhas e aparelhos antigos com o lixo doméstico. As substâncias perigosas que possam conter podem prejudicar a sua saúde e o meio ambiente. Leve estes produtos de volta ao distribuidor ou use os meios de reciclagem à sua disposição na sua área de residência.

**IT - Riciclaggio.** Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

**EL - Ανακύκλωση.**

Το σύμβολο αυτό σημαίνει επιλεκτική μεταποίηση απορρίμματων προερχόμενα από ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς μηχανισμούς (WEEE). Αυτό σημαίνει, ότι το προϊόν αυτό θα πρέπει να επεξεργαστεί σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ με σκοπό την ανακύκλωσή του ή την αποσυναρμολόγησή του έτσι, ώστε να επιβαρύνει όσο το δυνατόν λιγότερο το περιβάλλον. Περισσότερες λεπτομέρειες μπορούν να δοθούν από τις Τοπικές ή τις Περιφερειακές Αρχές.
Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν έχουν εσνωματωθεί στην διαδικασία επιλεκτικής μεταποίησης είναι εν δυνάμει επικύνδυνα για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου λόγω της περιεκτικότητάς τους επιβλαβών ουσιών.

**EN - Recycle.**

Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**FR - FRANCE: SUIVANT LA REGLEMENTATION CNIL concernant les dispositif de vidéosurveillance ou visiophone**
Ce dispositif a pour fonction d'identifier un visiteur, en aucun cas il ne doit être utilisé pour surveiller la rue ou l'espace public. Ce dispositif doit être utilisé conformément à la loi informatique et libertés. Toute utilisation de ce produit en dehors d'un cadre strictement personnel est soumise à des obligations légales d'utilisation, notamment en application de la loi n°78-17 du 6 janvier 1978, sur lesquelles il appartient à l'acquéreur de se renseigner auprès de la CNIL, et est soumis à l'obtention d'autorisations administratives préalables.

L'acquéreur est susceptible d'engager sa responsabilité civile et pénale en cas d'utilisation détournée du dispositif dans le but de porter atteinte à l'intimité de la vie privée ou à l'image de tiers ; Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable d'une utilisation du visiophone en contravention avec les dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

**ES - PARA FRANCIA, SEGÚN EL REGLAMENTO DE la CNIL (Comisión nacional francesa de informática y libertades) y en cuanto a los dispositivos de videovigilancia o videoportero.**
Este dispositivo cuenta con la función de poder identificar al visitante, no se deberá utilizar en ningún caso para vigilar la calle ni un espacio público. Este dispositivo debe utilizarse en conformidad con la ley informática y libertades. Cualquier utilización de este producto fuera de un marco estrictamente personal está sometida a obligaciones legales de utilización, especialmente, en aplicación de la ley n°78-17 de 6 de enero de 1978 que indica que corresponde al comprador informarse ante el CNIL (Comisión nacional francesa de informática y libertades) y está sometida a la obtención de autorizaciones administrativas previas.

El comprador puede comprometer su responsabilidad civil y penal en caso de hacer un uso incorrecto del dispositivo para vulnerar la intimidad de la vida privada o de la imagen de terceras personas; El fabricante no podrá, en ningún caso, ser considerado responsable de una utilización del videoportero en contravención de las disposiciones legislativas y reglamentarias en vigor.

**PT - REFERE-SE A França DE ACORDO COM A REGULAMENTAÇÃO CNIL relativa aos dispositivos de videovigilância ou vídeo porteiro.**
Este dispositivo destina-se a identificar visitantes, nunca deverá ser utilizado para vigiar a rua ou o espaço público. Este dispositivo deve ser utilizado em conformidade com a lei informática e liberdades. Toda e qualquer utilização deste produto fora de um enquadramento estritamente pessoal fica sujeito a obrigações legais de utilização, nomeadamente a aplicação da lei n°78-17 de 6 de janeiro de 1978, relativamente às quais compete ao adquirente informar-se junto da CNIL, e fica obrigado à obtenção de prévias autorizações administrativas.

O adquirente pode ser civil e penalmente responsabilizado em caso de utilização indevida do dispositivo no intuito de lesar a intimidade da vida privada ou a boa imagem de terceiros; O fabricante não poderá em caso algum ser responsabilizado pela utilização do vídeo porteiro com desrespeito pelas disposições legislativas e regulamentares vigentes.

**IT - RIGUARDA LA Francia IN APPLICAZIONE DELLA REGOLAMENTAZIONE CNIL sui dispositivi di videosorveglianza o videocitofoni.**
Questo dispositivo ha come funzione quella di identificare un visitatore, in nessun caso deve essere utilizzato per sorvegliare la strada o lo spazio pubblico. Questo dispositivo deve essere usato secondo quanto sancito dalla legge informatica e libertà.

La responsabilità civile e penale dell'acquirente possono essere messe in causa, nell'eventualià di un'utilizzazione abusiva del dispositivo al fine di ledere il diritto all'intimità della vita privata o l'immagine di terzi; il fabbricante non potrà in nessun caso essere ritenuto come responsabile per un uso del videocitofono che contravvenga a normative e disposizioni legislative in vigore.

**EL - ΑΦΟΡΑ ΤΗ Γαλλία ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ (CNIL) σχετικά με τις συσκευές βιντεοπαρακολούθησης ή τις θυροτηλεοράσεις.**
Η παρούσα συσκευή έχει ως σκοπό την αναγνώριση ενός επισκέπτη και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την παρακολούθηση του δρόμου ή του δημόσιου χώρου. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον νόμο περί πληροφορικής και ελευθεριών. Οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος, εκτός της αυστηρώς προσωπικής, υπόκειται στις νομικές υποχρεώσεις σχετικά με τη χρήση, κυρίως κατ' εφαρμογή του νόμου υπ' αριθ. 78-17 της 6ης Ιανουαρίου 1978, σύμφωνα με τις οποίες εναπόκειται στον αγοραστή να ενημερωθεί από την εθνική επιτροπή πληροφορικής και ελευθεριών (CNIL) και πρέπει να αποκτήσει προηγουμένως διοικητική άδεια.

Ο αγοραστής ενδέχεται να αναλάβει την αστική ή ποινική του ευθύνη σε περίπτωση αθέμιτης χρήσης της συσκευής με σκοπό να θίξει την ιδιωτικότητα της προσωπικής ζωής ή την εικόνα τρίτων. Ο κατασκευαστής, σε καμία περίπτωση, δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για χρήση της θυροτηλεόρασης η οποία αντίκειται στις ισχύουσες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις.

**EN - CONCERNING France FOLLOW CNIL REGULATIONS for video surveillance or video phone equipment**
The purpose of this equipment is to identify a visitor, in no case should it be used to monitor the street or the public space. This device must be used in accordance with the Data Protection Act. Any use of this product other than for personal use shall be subject to the legal requirements governing its use, in particular law no. 78-17 of 6 January 1978, according to which the purchaser shall request information from CNIL, and obtain prior administrative authorisation.

Purchasers shall render themselves civilly or criminally liable in the event of misuse of this equipment with the purpose of damaging the privacy or image of a third party; The manufacturer under no circumstance can be held responsible for any use of the video phone in contravention of the legislative and regulatory provisions in force.

* Garantie 3 ans / Garantía 3 años / Garantia 3 anos / Garanzia 3 anni Εγγύηση 3 ετων / Gwarancja 3 lat / 3 лет гарантии / 3-річна гарантія 3 ani garanție / Guarantee 3 years


FR LM - Rue Chanzy - Lezennes - 59712 LILLE Cedex 9 - France

WELDOM - ZI de Breuil-le-Sec - 60608 Clermont Cedex - France

ES LM - Av. de la Vega, 2 - 28108 Alcobendas - Madrid - España

AKI BRICOLAJE ESPAÑA - Parque Empresarial RÍO NORTE II Ctra. N-I Esquina a Ctra. Fuencarral, nº 1 - 28100 Alcobendas – Madrid - España

PT BCM-BRICOLAGE, S.A. - Avenida. Dos Cavaleiros n° 70, 2794-059 CARNAXIDE Portugal - N° de contribuinte : 506848558

IT LM/BRICOCENTER - Strada 8 Palazzo N - 20089 Rozzano Milano - Italia

EL S.G.B. Ελληνική Εταιρεία - Ιδιοκατασκευών Α.Ε. Λεωφόρος Κηφισίας 44 - Τ.Κ. 15125 ΜΑΡΟΥΣΙ



Made in P.R.C 2017